



Pratique

MARTINDALE - THE COMPLETE DRUG REFERENCE 34TH EDITION. Toujours la référence mondiale en thérapeutique médicamenteuse

La 34^e édition imprimée du “Martindale” (en anglais) vient de paraître, 2 ans et demi seulement après la précédente. C’est l’occasion de présenter à nouveau cet irremplaçable ouvrage de référence dans le domaine de la thérapeutique (a)(1à5).

Des méthodes documentaires et éditoriales rigoureuses. Élaboré au départ, en 1883, par un pharmacien londonien William Martindale et son collègue médecin Wynn Wescott, le “Martindale” est édité depuis 1933 par la Royal Pharmaceutical Society of Great Britain, dont les ressources financières dépendent uniquement des cotisations des pharmaciens britanniques et de la vente de ses publications, ce qui garantit son indépendance financière.

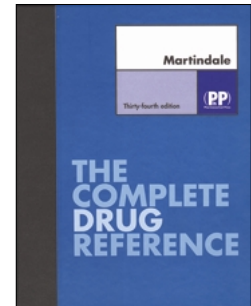
L’objectif annoncé dans la préface du “Martindale” est « d’apporter aux professionnels de santé une information évaluée, non biaisée, sur les médicaments et traitements utilisés dans le monde ». L’effort de mise à jour de cet ouvrage, intégrant les évolutions récentes dans ce domaine, est permanent et scrupuleux : plus de 5 500 références ont été ajoutées, 110 monographies de substances ont été retirées et 220 ajoutées par rapport à l’édition précédente (la 33^e). Entre la parution de deux éditions imprimées, la version électronique disponible sur CD-Rom ou internet est régulièrement actualisée (lire en encadré ci-contre).

Les sources documentaires analysées par l’équipe de rédaction du “Martindale” sont multiples : résultats d’études pharmacologiques et d’essais cliniques publiés dans le monde entier ; synthèses publiées (dont des méta-analyses) ; publications de l’Organisation mondiale de la santé (OMS) ; rapports élaborés par les gouvernements ; standards ou recommandations à caractère officiel. Des cas cliniques isolés sont parfois rapportés lorsqu’il s’agit d’effets indésirables inattendus. Les documents produits par les firmes pharmaceutiques sont également pris en compte, mais seulement à la lumière des autres informations disponibles. Au total, plus de 37 500 références bibliographiques ont été sélectionnées pour cette 34^e édition, et elles figurent à la fin de la plupart des paragraphes, étayant ainsi le contenu des textes.

L’équipe permanente de rédaction du “Martindale” est composée d’une vingtaine de pharmaciens expérimentés dans l’analyse et la synthèse des données. Elle assure la rédaction initiale des textes à inclure dans l’ouvrage, ou des modifications de textes, à partir de l’analyse des sources documentaires recueillies. La relecture, les compléments documentaires, les conseils en cours d’élaboration sont assurés par des pharmacologues cliniciens, des spécialistes de disciplines médicales, des pharmaciens de l’équipe permanente.

La réécriture, l’indexation et les contrôles de qualité sont assurés par l’équipe de rédaction.

Une indexation riche et performante. Sur les 2 756 pages que compte l’ouvrage, 313 pages sont consacrées à l’indexation. Cela peut sembler copieux, mais l’efficacité d’une recherche n’en est que plus aisée. L’index général permet aussi bien des recherches par nom de marque, que par dénomination commune internationale, nom chimique, classe thérapeutique, pathologie, symptôme, etc., et renvoie à un numéro de page et un numéro de colonne dans la page. ▶▶





► Est aussi disponible une liste (avec adresses) des firmes qui commercialisent des médicaments (environ 9 500).

Un guide thérapeutique complet. La structure de l'ouvrage est celle d'un guide thérapeutique présenté en 3 parties.

La première partie de l'ouvrage (1 644 pages) comporte 51 chapitres, correspondant chacun à un domaine thérapeutique. Le principal remaniement de cette nouvelle édition imprimée concerne la structuration de 2 chapitres : immunodépresseurs et anticancéreux. Le chapitre dermatologie comprend désormais les écrans solaires.

Dans chaque chapitre, une ou plusieurs synthèses (649 au total dans cette 34^e édition) sont présentées sur l'état des connaissances et la stratégie thérapeutique face aux différentes pathologies concernées. Puis figurent, sous forme de monographies (4 418 au total), les médicaments employés pour traiter ou prévenir ces affections, par ordre alphabétique des dénominations communes internationales (DCI), avec des informations communes et spécifiques, selon un plan original mais standardisé : nomenclature et caractéristiques pharmaceutiques de la substance, effets indésirables et leur traitement, interactions médicamenteuses, précautions d'emploi, aspects pharmacocinétiques, effets attendus et modalités d'utilisation.

Le style est remarquablement concis, nuancé, pondéré et intelligible.

Dans la deuxième partie de l'ouvrage (121 pages), sont présentées par ordre alphabétique 926 monographies concernant des substances "inclassables", ►►



La version électronique du "Martindale"

Les données présentes dans l'édition imprimée du Martindale sont régulièrement mises à jour. Mais, dans certains domaines très évolutifs (antirétroviraux, anticancéreux par exemple), les informations doivent être actualisées plus rapidement entre deux éditions imprimées. La version électronique (CD-Rom ou internet) permet de recueillir des informations récentes sur des substances nouvelles non encore incluses dans la version imprimée, et des informations sur des substances qui ne sont plus utilisées ou sans grand intérêt, qui n'apparaissent plus dans l'édition imprimée. Les dates de mises à jour sont précisées pour chaque monographie.

Dans la version électronique, le plan de l'édition imprimée est conservé. L'interface de navigation permet de se situer rapidement dans les différentes parties du "Martindale". Les index des spécialités et des firmes pharmaceutiques, classés par ordre alphabétique et par pays, peuvent faciliter la recherche.

Il est possible d'effectuer des recherches par mots-clés, et d'optimiser une recherche en la limitant à certaines sections de monographie (effets indésirables par exemple) ou à des interactions entre plusieurs substances, et en utilisant des opérateurs booléens (ET, OU par exemple).

Pour parfaire sa recherche dans le "Martindale" électronique, des liens internes permettent de relier différents documents abordant un même thème (monographies, synthèses, substances, etc.). Des liens externes, avec une base de données bibliographiques (Medline via PubMed) et des sites d'organismes gouvernementaux, d'organismes professionnels et experts, offrent la possibilité d'approfondir sa recherche.

Pour faire fonctionner la version CD-Rom du "Martindale", la configuration minimale requise est Windows 98 (a).

Le "Martindale" est également accessible sur internet via le site www.medicinescomplete.com. Accès sur abonnement ; prix indicatif 435 € HT (prix variable en fonction du taux de change de la livre Sterling).

©LRP

.....
a- En France, le CD-Rom du "Martindale" est disponible auprès de Datec Lavoisier, 14 rue de Provigny, 94236 Cachan cedex, Tél. : 01 47 40 67 00, Fax : 01 47 40 67 91 ; abonnement pour un utilisateur nominatif : 399 € HT (prix variable en fonction du taux de change de la livre Sterling) (tarifs différents à consulter pour plusieurs utilisateurs nominatifs ou pour utilisateurs simultanés).



► des plantes médicinales, des substances en cours d'évaluation, etc. Outre les caractéristiques pharmaceutiques de la substance, sont précisés là aussi le "profil" clinique d'utilisation, les effets indésirables et leur traitement, les effets connus et les modalités d'utilisation.

La troisième partie de l'ouvrage (629 pages) comporte une liste des spécialités pharmaceutiques classées par ordre alphabétique des noms de marque, mentionnant les indications selon les firmes, disponibles dans plus de trente pays (b).

En pratique. Le "Martindale", dans sa version imprimée, est un ouvrage volumineux et lourd (environ 3,7 kg), à considérer comme un outil de bureau. C'est un ouvrage relativement coûteux (1) ; mais compte tenu d'une part de la masse d'informations qu'il contient, et d'autre part de la présence de monographies sur des substances dont l'évaluation est en cours, c'est un investissement très rentable.

La structure du "Martindale" et son système d'indexation permettent une consultation rapide. De plus, le cheminement logique à partir du début d'un chapitre jusqu'à la monographie d'un médicament offre de véritables parcours de formation.

La langue anglaise, et le vocabulaire médico-pharmaceutique utilisé dans cet ouvrage, ne doivent pas être considérés comme des obstacles pour accéder à cette information de qualité.

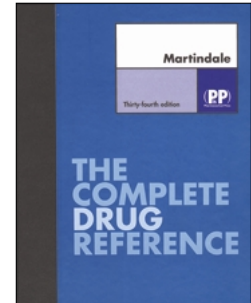
Fait nouveau, en plus de la version en langue anglaise du Martindale, la 34^e édition imprimée sera la seconde édition à paraître aussi en langue espagnole.

Le "Martindale" demeure l'ouvrage de référence en thérapeutique. Une utilisation régulière du "Martindale" permet de vérifier des données ponctuelles, d'améliorer sa connaissance des médicaments et de leur place dans la stratégie thérapeutique. Elle permet, en entrant par symptôme ou pathologie, une remise à jour sur la prise en charge d'une pathologie. Elle permet également, en se procurant les références bibliographiques signalées, d'approfondir un sujet, d'argumenter un choix thérapeutique, d'alimenter une discussion, de préparer une séance de formation.

Le "Martindale" est un ouvrage particulièrement adapté aux besoins des pharmaciens à l'officine ou à l'hôpital, des responsables de centres de documentation, des enseignants, des médecins qui gèrent la bibliothèque d'un groupe médical ou d'un service hospitalier, des associations de formation. Pour autant, le "Martindale" est également très adapté aux besoins des praticiens en situation de soins, aussi bien pour préciser la thérapeutique d'une pathologie, pour synthétiser la balance bénéfices-risques d'un médicament, pour choisir une substance dans une famille donnée, que tout simplement pour préciser des noms de spécialités pharmaceutiques pour des patients étrangers voyageurs.

Le contenu très complet, la fiabilité documentaire, l'index performant et sa mise à jour régulière confèrent au "Martindale" une grande utilité.

©La revue Prescrire



.....
b- Ces pays sont : Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Danemark, Émirats arabes unis, Espagne, États-Unis d'Amérique, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Hong-Kong, Inde, Irlande, Israël, Italie, Japon, Malaisie, Mexique, Nouvelle-Zélande, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Singapour, Suède, Suisse et Thaïlande.

.....
1- The Royal Pharmaceutical Society of Great Britain "Martindale - The complete drug reference" 34th edition. The Pharmaceutical Press 2005 : 2 756 pages, 565,21 € (prix variable en fonction du taux de change de la livre Sterling). **Disponible par correspondance auprès de l'Appel du Livre.**

2- Prescrire Rédaction "Martindale : The complete drug reference 33rd édition : la référence, toujours" *Rev Prescrire* 2003 ; **23** (245 suppl.) : 923.

3- Prescrire Rédaction "Martindale : The complete drug reference 32nd édition" *Rev Prescrire* 1999 ; **19** (200) : 791.

4- Prescrire Rédaction "Martindale, un gilet de sauvetage pour les professionnels de santé inondés par l'information" *Rev Prescrire* 1998 ; **18** (183) : 313.

5- Prescrire Rédaction "Martindale - The extra pharmacopoeia" : une référence mondiale dans le domaine de la thérapeutique médicamenteuse" *Rev Prescrire* 1997 ; **17** (174) : 451-453.